# [Insert School/District Letterhead] [Insert School/District Letterhead]

محترم والد/ والدہ/ سرپرست:

سیکھنے کے لئے طلبا کو صحت مند کھانے درکار ہوتے ہیں۔ **[Name of School/School District]** کی جانب سے ہر تعلیمی دن میں صحت مند کھانے پیش کیے جاتے ہیں۔ **تعلیمی سال 2023-2024 میں، تمام طلبا کو اسکول میں ناشتہ اور دوپہر کا کھانا مفت ملے گا۔** اگرچہ ناشتے اور دوپہر کے کھانے کی کوئی لاگت نہیں ہے، تاہم آپ سے درخواست کی جاتی ہے کہ اسکول کے مفت اور کم قیمت کھانوں کے لیے یہ درخواست پُر کر دیں۔ اگر بہت سارے خاندان یہ فارم پُر کر کے واپس کریں گے، تو ہمیں وفاقی حکومت سے ابھی اور مستقبل میں اسکول کے مفت کھانوں کے لئے مزید پیسے ملیں گے۔ ہمیں اسکول کے دیگر پروگرامز کے لئے بھی مزید پیسے ملیں گے۔ اس فارم کو پُر کرنے سے ہماری کمیونٹی کی جانب سے موسم گرما میں سبھی بچوں کو مفت کھانا فراہم کرنے، اور نگہداشتِ اطفال میں موجود بچوں کو مفت کھانا فراہم کرنے میں بھی مدد ملے گی۔ اس طرح آپ کا خاندان، باکفایت رابطہ پروگرام (Affordable Connectivity Program) کے ذریعے کم قیمت انٹرنیٹ کی اہلیت بھی حاصل کر سکتا ہے۔

ہمارا اسکول بعد از اسکول اسنیک کی پیشکش بھی کرتا ہے۔ ہم آپ کے طالب علم کے لیے مفت یا کم قیمت اسنیک کی اہلیت حاصل کرنے کے لیے یہ فارم پُر کرنے کی درخواست بھی کر سکتے ہیں۔ **[Delete if After School Snack Service is not offered]**

اس پیکٹ میں مفت اور کم قیمت کھانوں اور ہدایات کے لئے ایک درخواست شامل ہے۔ اس میں آپ کی مدد کے لئے عمومی سوالات اور جوابات بھی شامل ہیں۔ آپ اسے یہاں **[link for electronic application, if offered, or delete this sentence]**. آن لائن بھی پُر کر سکتے ہیں

آپ جو معلومات فراہم کرتے ہیں وہ صیغۂ راز میں رہتی ہیں۔ ہم آپ کی معلومات کو صیغۂ راز میں رکھنے کے حوالے سے وفاقی قوانین پر سختی سے عمل کرتے ہیں۔

اگر آپ کے دیگر کوئی سوالات ہوں یا مدد کی ضرورت ہو، تو یہاں **[phone number]**. کال کر سکتے ہیں

آپ کے مخلص،

**[Signature]**

**USDA کا عدم امتیاز کا بیان**

وفاقی شہری حقوق اور امریکی محکمہ زراعت (USDA) کے شہری حقوق کے ضوابط اور پالیسیوں کے مطابق، اس ادارے میں نسل، رنگ، قومیت، جنس (بشمول صنفی شناخت اور جنسی میلان)، معذوری، عمر کی بنیاد پر امتیازی سلوک، یا شہری حقوق کی پیشگی سرگرمی کے لئے انتقام یا انتقامی کارروائی ممنوع ہے۔

پروگرام کی معلومات انگریزی کے سوا دیگر زبانوں میں بھی دستیاب بنائی جا سکتی ہیں۔ معذوری کے شکار افراد جنہیں پروگرام کی معلومات حاصل کرنے کے لئے مواصلت کے متبادل ذرائع (مثال کے طور پر بریل، بڑے پرنٹ، آڈیو ٹیپ، اشاروں کی امریکی زبان) درکار ہیں، انہیں ذمہ دار ریاست یا ان مقامی ایجنسیوں جو کہ اس پروگرام کا انتظام و انصرام کرتی ہیں یا (202) 720-2660 پر USDA کے TARGET سینٹر یا (800) 877-8339 پر فیڈرل ریلے سروس کے ذریعے USDA کے ساتھ رابطہ کرنا چاہیے۔

پروگرام کے حوالے سے امتیازی سلوک کی ایک رپورٹ درج کروانے کے لئے ایک AD-3027 فارم، USDA پروگرام کے حوالے سے امتیازی سلوک کی شکایت کا فارم مکمل کرنا چاہیے جو کہ درج ذیل پتے: [https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11- 28-17Fax2Mail.pdf](https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-%2028-17Fax2Mail.pdf) سے آن لائن، یا (866) 632-9992 پر کال کر کے، یا USDA کے پتے پر ایک خط لکھ کر، USDA کے کسی بھی دفتر سے حاصل کیا جا سکتا ہے۔ اس خط میں اسسٹنٹ سیکریٹری برائے شہری حقوق (ASCR) کو شکایت کردہ شہری حقوق کی خلاف ورزی کی نوعیت اور تاریخ کے بارے میں اطلاع کرنے کے لئے شکایت کنندہ کا نام، پتہ، ٹیلیفون نمبر، اور مبینہ امتیازی سلوک کے فعل کی موزوں تفصیل کی تحریری وضاحت شامل ہونی چاہیے۔ ایک مکمل شدہ AD-3027 فارم یا خط USDA کو درج ذیل ذرائع سے جمع کروانا چاہیے:

1. ڈاک:  
   U.S. Department of Agriculture  
   Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
   1400 Independence Avenue, SW  
   Washington, D.C. 20250-9410؛ یا
2. فیکس:  
   (833) 256-1665 یا (202) 690-7442؛ یا
3. ای میل:  
   [program.intake@usda.gov](http://mailto:program.intake@usda.gov/)

یہ ادارہ برابری کا موقع فراہم کرتا ہے۔

# [Insert School/District Letterhead]

**اکثر پوچھے گئے سوالات**

1. کیا مجھے ہر بچے کے لئے ایک درخواست پُر کرنی ہو گی؟ نہیں، اپنے گھر کے سبھی بچوں کے لئے ایک مفت اور کم قیمت کے حامل کھانوں کی درخواست استعمال کریں۔ ہم ایسی درخواست منظور نہیں کر سکتے جو کہ نا مکمل ہو، لہٰذا تمام مطلوبہ معلومات پُر کرنا یقینی بنائیں۔ مکمل کردہ درخواست ذیل پر واپس بھیجیں: **[name, address, phone number]۔**
2. اگر مجھے اس تعلیمی سال میں ایک خط موصول ہوا ہے جس میں کہا گیا ہے کہ میرے بچوں کے حوالے سے مفت کھانوں کی منظوری پہلے ہی دے دی گئی ہے تو کیا مجھے تب بھی ایک درخواست پُر کرنی ہو گی؟ نہیں، لیکن براہ کرم اپنے پاس موجود خط کو احتیاط سے پڑھیں اور ہدایات پر عمل کریں۔ اگر آپ کے گھر کا کوئی بچہ اہلیت کے اطلاع نامے پر موجود نہیں ہے، تو فوری طور پر
3. **[name, address, phone number, e-mail]** پر رابطہ کریں۔
4. میرے بچے کی درخواست گزشتہ سال منظور ہو گئی تھی۔ کیا مجھے ایک نئی درخواست پُر کرنی ہو گی؟ جی ہاں۔ آپ کے بچے کی درخواست صرف اس تعلیمی سال اور اس تعلیمی سال کے چند ابتدائی دنوں کے لئے کارگر ہے۔ آپ کو ایک نئی درخواست بھیجنی چاہیے تاوقتیکہ اسکول آپ سے کہے کہ آپ کا بچہ نئے تعلیمی سال کے لئے اہل ہے۔
5. اگر میرے گھر کا کوئی فرد امریکی شہری نہیں ہے تو کیا میں درخواست جمع کروا سکتا/سکتی ہوں؟ جی ہاں۔ مفت یا کم قیمت کے حامل کھانوں کی درخواست دینے کے لئے آپ، آپ کے بچوں، یا گھر کے دیگر افراد کا امریکی شہری ہونا ضروری نہیں ہے۔
6. مفت یا کم قیمت کے حامل کھانوں کے لئے کون اہل ہے؟ اس سال، ہمارے اسکولز میں سبھی طلباء کو اسکول میں ناشتہ اور دوپہر کا کھانا مفت ملے گا۔ لیکن صرف چند ہی طلباء مفت کھانے کے ضمن میں ”اہلیت“ کے اہل ہوں گے۔ یہ حسب ذیل ہیں:
   * گھروں میں **3SquaresVT (SNAP) یا Reach Up (TANF)** سے وظائف حاصل کرنے والے سبھی بچے۔
   * رضاعی بچے جو کہ کسی رضاعی نگہداشت کی ایجنسی یا عدالت کی قانونی ذمہ داری کے تحت ہیں۔
   * وہ بچے جو کہ اپنے اسکول کےمعمول سے پہلے آغاز کے پروگرام میں شرکت کر رہے ہیں۔
   * وہ بچے جو **کہ بے گھر، گھر سے بھاگے ہوئے، یا مہاجر** کی تعریف پر پورا اترتے ہیں۔

بچے اس وقت مفت یا کم قیمت کے کھانوں کے لئے بطور ”اہل“ اہلیت کے حامل ہو سکتے ہیں جب کہ ان کے گھر میں ماہانہ آمدن، آمدن کی اہلیت کی وفاقی ہدایات کی حدود کے اندر ہو۔ اگر آپ کے گھر کی آمدن اس چارٹ میں موجود حد کے مطابق یا اس سے کم ہو تو آپ کا بچہ مفت یا کم قیمت کھانوں کے لئے اہل ہو سکتا ہے۔

| **آمدن کی اہلیت کی وفاقی ہدایات برائے تعلیمی سال 2023-2024** | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **گھر کا حجم** | **سالانہ** | **ماہانہ** | **مہینے میں دو بار** | **ہر دو ہفتے** | **ہفتہ وار** |
| 1 | 26,973 | 2,248 | 1,124 | 1,038 | 519 |
| 2 | 36,482 | 3,041 | 1,521 | 1,404 | 702 |
| 3 | 45,991 | 3,833 | 1,917 | 1,769 | 885 |
| 4 | 55,500 | 4,625 | 2,313 | 2,135 | 1,068 |
| 5 | 65,009 | 5,418 | 2,709 | 2,501 | 1,251 |
| 6 | 74,518 | 6,210 | 3,105 | 2,867 | 1,434 |
| 7 | 84,027 | 7,003 | 3,502 | 3,232 | 1,616 |
| 8 | 93,536 | 7,795 | 3,898 | 3,598 | 1,799 |
| گھر کے ہر اضافی فرد کے لئے، ذیل کو شامل کریں | 9,509 | 793 | 397 | 366 | 183 |

1. مجھے کس طرح معلوم ہو گا کہ میرا بچہ بے گھر، مہاجر، یا گھر سے بھاگے ہوئے کے طور پر اہلیت کا حامل ہے؟ کیا آپ کے گھر کے افراد کے پاس مستقل پتے کا فقدان ہے؟ کیا آپ ایک پناہ گاہ، ہوٹل، یا دیگر عارضی رہائشی انتظام میں اکٹھے رہتے ہیں؟ کیا آپ کا خاندان موسمی بنیادوں پر نقل مکانی کرتا ہے؟ کیا آپ کے ساتھ کوئی ایسے بچے رہ رہے ہیں جنہوں نے اپنا گزشتہ خاندان یا گھر چھوڑنے کا انتخاب کیا ہے؟ اگر آپ سمجھتے ہیں کہ آپ کے گھر میں موجود بچے ان تفصیلات پر پورا اترتے ہیں اور آپ کو ابھی یہ نہیں بتایا گیا کہ آپ کے بچوں کو مفت کھانا ملے گا، تو براہ کرم **[school, homeless liaison or migrant coordinator]** کو کال یا ای میل کریں**۔**
2. مجھے WIC ملتا ہے۔ کیا میرے بچے مفت کھانوں کے لئے اہل ہیں؟ WIC میں شرکت کرنے والے گھر کے بچے مفت یا کم قیمت کے حامل کھانے کے اہل ہو سکتے ہیں لیکن کھانے کی درخواست درکار ہوتی ہے۔ براہ کرم ایک درخواست بھیجیں۔
3. میں جو معلومات فراہم کرتا/کرتی ہوں کیا اسے چیک کیا جائے گا؟ آپ نے گھر کی جو آمدن رپورٹ کی ہے اس کے بارے میں تحریری ثبوت بھیجنے کی درخواست کرنے کے لئے ہم آپ سے رابطہ کر سکتے ہیں۔
4. اگر میں ابھی اہلیت حاصل نہیں کرتا/کرتی، تو کیا میں بعد میں دوبارہ درخواست دے سکتا/سکتی ہوں؟ جی ہاں، آپ تعلیمی سال کے دوران کسی بھی وقت درخواست دے سکتے ہیں۔ مثال کے طور، وہ بچے جو ایسے والد/والدہ یا سرپرست کے ساتھ رہ رہے ہیں جو کہ بے روزگار ہو گئے ہیں اور اگر گھریلو آمدن، آمدن کی حد سے کم ہو گئی ہے تو وہ بچے مفت اور کم قیمت کی خوراک کے اہل ہو سکتے ہیں۔ اگر آپ کی آمدن تعلیمی سال کے دوران کم ہو گئی ہے، تو براہ کرم ایک نئی درخواست جمع کروائیں۔ اگر آپ کی آمدن بڑھ جاتی ہے تو آپ کو ایک نئی درخواست جمع کروانے کی ضرورت نہیں۔
5. اگر میں اپنی درخواست کے حوالے سے اسکول کے فیصلے سے متفق نہیں ہوں تو کیا ہو گا؟ آپ کو آپ کے اسکول کے حکام سے بات کرنی چاہیے۔ آپ کو ذیل پر کال کر کے یا خط لکھ کر سماعت کے لئے بھی بلایا جا سکتا ہے:**[name, address, phone number, e-mail]**۔
6. اگر میری آمدن ہمیشہ یکساں نہیں رہتی تو اس صورت میں کیا ہو گا؟ آپ عام طور پر جتنی رقم موصول کرتے ہیں وہ درج کریں۔ مثال کے طور، اگر آپ عام طور پر ہر مہینے $1,000 کما لیتے ہیں، لیکن پچھلے مہینے آپ سے کچھ کام رہ گیا اور آپ نے صرف $900 کمائے، تو یہ لکھیں کہ آپ نے ہر مہینے $1,000 کمائے ہیں۔ اگر عام طور پر آپ کو اوور ٹائم ملتا ہے، تو اسے شامل کریں، لیکن اگر کبھی کبھار اوور ٹائم کے لیے کام کرتے ہیں تو اسے شامل مت کریں۔ اگر آپ کی نوکری ختم ہو گئی ہے یا آپ کے اوقات کار یا اجرتیں کم ہو گئی ہیں، تو اپنی موجودہ آمدن استعمال کریں۔
7. اگر گھر کے کچھ افراد کے پاس رپورٹ کرنے کے لئے کوئی آمدن نہیں ہے تو کیا ہو گا؟ ہو سکتا ہے کہ گھر کے کچھ افراد کو ایسی اقسام کی آمدن حاصل نہ ہوتی ہو جو کہ ہم آپ سے درخواست پر رپورٹ کرنے کے لئے سکتے ہیں، یا ہو سکتا ہے کہ انہیں بالکل ہی آمدن حاصل نہ ہوتی ہو۔ جب بھی ایسا ہو، تو براہ کرم اس فیلڈ میں ایک '0' لکھیں۔ تاہم، اگر آمدن کی کوئی بھی فیلڈ خالی یا غیر تحریر شدہ چھوڑ دی گئی ہے، تو انہیں بھی زیروز کے طور پر شمار کیا جائے گا۔ براہ کرم آمدن کی فیلڈز غیر تحریر شدہ چھوڑتے ہوئے محتاط رہیں، کیونکہ ہم یہ سمجھیں گے آپ نے جان بوجھ کر ایسا کیا ہے۔
8. ہم فوج میں ہیں، کیا ہم مختلف طریقے سے اپنی آمدن رپورٹ کریں؟ آپ کی بنیادی تنخواہ اور کیش بونس بطور آمدن رپورٹ کئے جانے چاہئیں۔ اگر آپ کو بیس کے علاوہ رہائش، خوراک، یا لباس کے لئے نقد ویلیو کے حامل کوئی الاؤنسز ملتے ہیں، یا فیملی کی کم از کم ضمنی الاؤنس کی رقوم حاصل کرتے ہیں، تو انہیں بھی بطور آمدن شامل کیا جانا چاہیے۔ تاہم، اگر آپ کی رہائش ملٹری ہاؤسنگ کی نجکاری کے عمل کا حصہ ہے، تو اپنی رہائش کا الاؤنس بطور آمدن شامل مت کریں۔ کسی بھی تعیناتی کے نتیجے میں ملنے والی اضافی جنگی ادائیگی کو آمدن سے خارج کرنا چاہیے۔
9. اگر درخواست پر میرے خاندان کے لئے جگہ کافی نہیں تو کیا ہو گا؟ اپنے گھر کے کسی بھی اضافی افراد ایک الگ کاغذ پر درج کریں اور اسے اپنی درخواست کے ساتھ منسلک کریں۔ دوسری درخواست موصول کرنے کے لئے **[name, address, phone number, e-mail] پر رابطہ کریں۔**
10. میرے خاندان کو مزید مدد درکار ہے۔ کیا کوئی اور پروگرام ہیں جن کے لئے ہم درخواست دے سکتے ہیں؟ آپ کے خاندان کو خوراک فراہم کرنے میں مدد کرنے کے لئے بہت سارے پروگرامز موجود ہیں!
    * 3SquaresVT گروسری اسٹورز، کسانوں کی مارکیٹس اور آن لائن خوراک خریدنے میں آپ کی مدد کر سکتا ہے۔ 3SquaresVT وظائف ہر مہینے ایک EBT کارڈ میں جمع کروائے جاتے ہیں، جو کہ ایک ڈیبٹ کارڈ کی طرح کام کرتا ہے۔ **3SquaresVT** یا تعاون کے دیگر وظائف کے لئے کس طرح درخواست دی جائے اس بارے میں جاننے کے لئے، [https://dcf.vermont.gov/mybenefits ملاحظہ کریں یا **1-800-479-6151**](https://dcf.vermont.gov/mybenefits%20ملاحظہ%20کریں%20یا%201-800-479-6151)پر کال کریں**۔ آپ 85511 پر VFBSNAP متن بھی بھیج سکتے ہیں۔**
    * **اگر آپ حاملہ یا نگہداشت کنندہ یا پانچ سال سے کم عمر بچے کے والد/والدہ ہیں، تو WIC صحت مند خوراک کے حوالے سے تعاون کر سکتا ہے۔ 85511 پر VTWIC متن بھیجیں یا 1-800-464-4343 پر کال کریں۔**
    * **جو پروگرامز مدد کر سکتے ہیں ان کے بارے میں مزید جاننے کے لئے 2-1-1 پر کال کریں۔ اگر آپ کو فوری طور پر خوراک کی ضرورت ہے تو بھی 2-1-1 مدد کر سکتا ہے۔ 2-1-1 کال سینٹر دن کے 24 گھنٹے/ہفتے کے سات دن دستیاب رہتا ہے۔**